

ACTIA  
Anlich Nr. 1  
MENTUL  
-Ungaria:  
cor. pe 1/2  
pe 1/4 de an  
lura 2 cor.  
minecă pe an  
romane.  
România și  
ate pe an:  
franci.  
senapoiaza

# TRIBUNA POPORULUI

ADMINISTRAȚIA:  
Arad, strada Anlich Nr. 1  
INSERȚIUNILE:  
de un șir garmond: prima  
dată 14 bani; a doua oară  
12 bani; a treia oară 8 b.,  
de fiecare publicațiune.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte în Arad.  
Scrisori nefrancate nu se  
primesc.

## stadt, Hermannstadt, Bistritz.

Trei „monstri“ deodată, de  
și de spaimă. — *Ha-nibal ante*

ria-i vândută, țeara-i în peri-  
pănierea-i perdută și 'n locu-'i  
! — Grozav și lucru mare!  
popul săsesc dela răsărit și  
noapte a mobilizat și a decla-  
boiu — puterit heghemonice!...  
is vēr mindenütt...!

sfrîșit o să fie — înfiorător!  
— șovinismului!

imbecili, ce seclerați sunt  
noștri! — Adeacă ce s'a în-  
virtutea dreptului ce-l au, re-  
șțele municipale săsești din  
Sibiu și Bistrița au luat ho-  
și au trimis-o ministeriului cu  
ca orașele acestea să-și pă-  
și mai departe numele german,  
istoric, așa cum și pân'acum  
atât!

șovinistă însă, apucată de  
răbadaile, strigă și sbiară,  
nu se poate, că-i nouă tra-  
patrie și — la furei cu Sașii!  
știe anume, că avem o „lege“,  
zată chiar, încă la 15 Februarie  
zămislită în creierul șovinist  
ului pandur al țării, în glava  
a baronului Bánffy. Legea  
poruncește, ca toate numirile  
ale orașelor, satelor și locu-  
tre hotarele țării, să fie șterse  
de pe charta geografică și  
știe istoriei, și 'n locul lor să  
gure stăpâne numirile maghiare.  
as adeacă cu buretele peste  
suvenerile și reminiscențele  
ului istoric, peste drepturi în  
știe ale naționalităților, de  
știe stăpâne pe plai-rile, ce le  
în masse.

știe timpul știe naționalitățile au  
știe — îndeosebi Sașii — cu toată  
știe în contra acestui atentat la  
știe lor istoric. Dar' glasul lor n'a  
știe în seamă. — Autorul legii  
știe dela putere, și oamenii noui  
știe în mână frânele stăpânirii.

știe au legat oare-cari speranțe, și  
știe juste, de nouii cărmaci ai  
știe statului, că vor în bine să în-  
știe cel puțin unele din mulțimea  
știe știe, produse 'n cărmuire de  
știe antecesorii. Se credea într'un  
știe bun pentru servirea dreptății  
știe respectarea drepturilor între  
știe aceluiași stat, mai ales că  
știe cabinetului, ce urma p'al lui  
știe făcuse din înălțimea fotoliului  
știe omisiți, că: după „lege, drept și

*dreptate*“ va cărmui naia, la care era  
chemat de încrederea prea bunului  
Monarch.

Legea cu pricina însă — tot prici-  
nașă a rămas. Atâta poate-i totul, că  
noul regim nu s'a grăbit tare cu pu-  
nerea ei în practică. Și asta se ex-  
plică Legea Bánffy-ana nu numai do-  
rita n'a fost nici de interesele obștești  
ale patriei, nici de cercurile înalte  
conducătoare, dar' ea se prevedea  
chiar păgubitoare pentru interesele co-  
mune ale statului.

În boala lor pentru utapica „idee“,  
detentorii șovinisti ai puterii nu țin-  
țiau doar', prin proiectul sforțat în  
lege, decât maghiarizarea în stil tot  
mai mare și pe toate terenele. Ear'  
această țintă, se știe doar', este un  
atac fașis, un atentat de-a dreptul la  
vieața națională a popoarelor nema-  
ghiare!

Să nu aibă atunci naționalitățile  
nici măcar dreptul de-a se apăra im-  
potriva loviturii de moarte, ce li-se  
aplică cu atâta temeritate din partea  
șovinistilor?!

Acest drept de nimeni și prin  
nimic în lume nu ni-se poate conte-  
sta!

Înțelegem dar' și înțeleg și Ma-  
ghiarii pe concetățenii Sași în atitu-  
dinea lor energică, față de atentatul  
plănuț prin măsurile Bánffy-iste.

Timp de peste un pătrar de veac,  
legislațiunea țării noastre a fost și  
este un falș. Nu țeara este represintată  
acolo, ci o singură rasă, o fracțiune  
numai din populațiunea ce constituie  
statul ungar polietic.

Nu ved oare și nu vor Maghia-  
rii să înțeleagă, cât de justă e ne-  
mulțămirea și revolta naționalităților  
împotriva sistemului de guvernare? —  
Cu atât mai rău va fi rezultatul final,  
îndeosebi pentru dînșii.

Astăzi mai ales, când ved și ei  
evoluția evenimentelor din cealaltă  
parte a monarhiei, Maghiarii ar tre-  
buți imperios să prindă minte, să nu  
întindă și mai tare firul atât de în-  
cordat și să nu-și sporească numărul  
dușmanilor.

În lupta ce poartă pentru apă-  
rarea drepturilor lor, — Sașii sunt  
susținuți nu numai de Români, ci de  
toate popoarele nemaghiare din pa-  
trie. Azi Sașii și Românii poartă acea-  
stă luptă în contra nouelor mijloace de  
exterminare, ear' mâne sigur sunt la  
postul lor Șvabii și cu ei alătura  
Sérbi și Slovaci.

Puté-vor Maghiarii la infinit să  
se țină în ofensivă față de majorita-  
tea locuitorilor țării?

Manevrele din Galitza s'au terminat,  
și Majestatea Sa s'a înapoiat la Viena, în-  
soțit de arhiducele Reiner și princ pe le ba-  
varez Ghiorghie.

Resultatul manevrelor a mulțumit pe  
M. Sa. Iată cuvintele ce M. Sa a adre-  
sat după terminarea manevrelor într'un or-  
din de zi:

„Cred că este de trebuință ca să-mi ex-  
prim bucuria și mulțămirea pentru rezultatul  
manevrelor din anul acesta.“

Am fost foarte mulțumit de conducerea  
tuturor comandantilor armatei și corpurilor  
de armată. Trupele toate au arătat și au do-  
vedit o mare rezistență, și că sunt făcute  
pentru a împlini grele datorii și mari oste-  
neli. Am fost foarte mulțumit de executarea  
luptelor, de liniștea și precisiunea dovedită în  
conducere.

De aceea înainte de toate exprim cea  
mai ferbinte mulțămire a mea vechiului meu  
prieten și credinciosului tovarăș de muncă în  
curgere de ani îndelungați mareșalului Beck  
pentru devotamentul neobosit cu care a pre-  
gătit și a condus manevrele; de asemenea imi  
exprim călduroasa mea recunoștință coman-  
danților corpurilor de armată, cari au luat  
parte la manevre pentru starea excelentă a  
trupelor, pentru că vîl că în toate părțile se  
lucraază cu zel și devotament; apoi juriului,  
domnilor comandanți și cu deosebire celor ce  
aparțin statului maior, cari cu o neînfrîntă  
energie și au împlinit lucrările muncind ziua-  
noaptea.

Repet resumând, expresiunea deplină  
mele mulțumiri și satisfacțiuni pentru ceea ce  
am văzut aici.“

Ziarele șoviniste se năpustesc cu toată  
furia asupra „obraznicilor pangermane“. I a  
seos din șarite hotărîrea consiliilor comu-  
nale din Brașov, Sibiu și Bistrița, cari au  
hotărît să se mențină ca numiri oficiale  
vechile numiri germane ale acelor comune.  
La rîndul său și Biserica-Albă, foșta  
comunitate militară, întemeiată la anul 1717,  
a hotărît: păstrarea numelui său originar ca  
nume oficial.

Biserica Albă mai ales și-a împlinit o  
datorie morală, hotărîndu-se de a și pă tra-  
numele pe care purtându-l a fost distinsă  
cu privilegiul din partea gloriosului împărat  
Francisc II.

Mărturisiri prețioase. „Pesti  
Napló“ (dela 18 c.) scrie că: „Széll în  
astă-vară a rececat autoritatea biseri-  
cească superioară (va să zică pe Episco-  
pul Szabó) să ia măsură ca la serviciile  
divine ce se țin cu prilegiul procesiuni-  
lor, Dr. Lucaciu să nu poată lua  
parte.“

Ear slugarnicul episcop s'a execu-  
tat. Câtă rușine și degradare!

În fața noilor alegeri din Austria  
Cehii fac mari pregătiri. Tinerii cehi au  
lansat următorul apel către alegători:

„Reichsrathul a fost dizolvat. Ale-  
gătorii cehi sunt din nou chemați la  
urnă ca să se declare precis și ho-  
tărît, dacă vor ca poporul ceh să-și  
plece capul înaintea unei astfel de  
nedreptăți, de care a fost împărțășit  
cu atâta ușurătate, sau aprobă politica  
de apărare pe care au dus-o repre-  
sentanții de până acum ai poporului  
contra sistemului dominant. Monarhia  
se găsește în grea criză constituțională  
în loc de a-și îndrepta atențiunea, la  
vindecare, asupra originii boalei ca  
să se rezolve odată într'un mod just  
în imperiu problemele naționale și con-  
stituționale, se atrage atenția alegători-  
lor, în pragul alegerilor, asupra acelor  
interese economice și sociale, pe cari  
sistemul de guvernare centralisător atât  
de mult le-a neglijat. La astfel de  
apeluri alegătorii cehi nu pot răspunde  
decât: „Poporul ceh nu va abdică nici  
când de pozițiunea de drept public se-

parat al coroanei ceh, care singur  
poate duce la ridicarea culturală și eco-  
nomică a poporului“. Poporul ceh va  
aproba prin votul său atitudinea depu-  
taților săi. În acest luptele porniți, ale-  
gătorii cehi, în lupta electorală.“

După știrile sosite din Pragă s'a ținut  
de curând o mare adunare de popor pe dea-  
lul Blanic, de lângă Wiaschins.

Unul din oratori a spus la sfîrșitul  
discursului său, că Cehii numai atunci vor fi  
mulțumiți, când se va reface împărăția lui  
Venceslau, din care făceau parte Silizia,  
Moravia și ținuturile slovacești din Un-  
garia.

## Calea umilirei.

Ziarele maghiare aduc știrea, că  
principele Ferdinand al Bulgariei a fost  
în zilele trecute la Budapesta și a fă-  
cut visite primului ministru Coloman  
Széll și ministrului Darányi.

Visitei principelui la primul-mi-  
nistru Széll ziarele maghiare îi atri-  
bue un caracter politic, pe motivul că  
înainte de această vizită Széll a avut  
consfătuiri cu reprezentantul din Viena  
al Bulgariei.

Întru cât puteau să servească bunele  
grații ale lui Széll interesele Bulgariei,  
noi nu prea putem înțelege.

Poate principele a căutat un bi-  
let de recomandare către Goluchow-  
sky? data fiind simpatia presei ma-  
ghiare față cu Sarafoffiștii!

Pe ministrul Darányi, spun foile  
maghiare, l'a felicitat principele, pen-  
tru gloria sa dela congresul agrar din  
Paris.

Ne surprinde acest exces de po-  
liteță din partea unui cap încoronat,  
față cu ministrii unui stat străin, mi-  
nistri, în a căror competență nu cad  
chestiuni de politică externă.

Se poate însă că umilinta a de-  
venit a doua natură a prințului, care  
umilindu se a câștigat recunoașterea  
sa în Bulgaria, — așa că se închină  
și la frunză și la iarbă...

Sau, — poate că în situația ac-  
tuală principele Ferdinand a și pierdut  
firul: unde să se mai adreseze!

După ultimele știri, principele  
umbla după o audiență la Majestatea  
Sa, — de care însă nu i-s'a făcut  
parte.

## Din România.

### Conflictul româno-bulgar.

O corespondență sosită din Budapesta  
ziarului „Perseveranza“, desvîlind unelțirile  
și scopurile comitetului macedonean, afirmă  
că el terorizează Bulgaria prin asasinare,  
otrăviri și șantajii, împingînd-o la războiu.

Corespondentul crede că ar fi cu nepu-  
tință, ca Austria și Rusia să împedecă un  
războiu între România și Bulgaria, cu con-  
diție însă ca acest războiu să fie localizat  
în mod strict.

### Prințul Bulgariei păzit de soldați.

Prințul Bulgariei e strașnic păzit, în  
călătoria sa prin Austria și Germania, de  
mai mulți soldați din garda sa princiară.

„Acestia stau zi și noapte cu armele  
încărcate și apără apartamentul prințului,  
câci se vorbește de un oare-care atentat  
anarhist... sice jurnalul „Pester Lloyd“,







Deposit mare de îmbrăcăminte pentru  
bărbați și copii

**NEUMANN M.**

in Arad colțul lângă Hôtel „CRUCEA ALBĂ“

Prețuri fixe.

Comande după măsură se execută solid și prompt.

„Mureșanul“, Institut de credit și economii în M.-Radna.

### Publicațiune.

Espirând termenul pentru solvirea ratelor de acții la institutul de credit și economii „Mureșanul“, societate pe acții în Maria-Radna, conform §-lui 11 din statute prin aceasta sunt provocați semnatorii acțiilor Nr. 23, 63, 64, 189, 193, 150 - 154, 278—280 281, 282, 290 și 293, ca în termen de 30 zile să solvească toate ratele de acții restante dinpreună cu interesele de întârziere, la casa institutului, fiindcă în caz contrar, după trecerea acestui termen, respectivii acționari își vor pierde dreptul la acele acțiuni și ratele deja solvite vor cădea în favorul fondului de rezervă al institutului, iar direcțiunea va emite în locul aceloralte acțiuni.

M.-Radna, în 19 Septembrie n. 1900.

Direcțiunea.

500 1—1

Cel mai bun croiu!

Insoțirea

**CĂLȚUNARILOR din ARAD,**

Strada-Bisericei, Palatul Minoritilor.

Singură în felul său ține în deposit numai fabricații proprii sau gătește la comandă

**ghete pentru dame și bărbați,**

cum și papuci pentru băleți și fete, apoi ghetă comode și alte soiuri de încălțăminte.

**Toate acestea nu sunt lucruri de fabrică, dar sunt mai ieftine și mai bune.**

Comande din afară se execută prompt și cu prețuri moderate.

Trimitem și la casă ghetă de probă în ori-ce timp dorit.

Aparat elastic pentru călcaie, invenția lui Löderer, căpitan de honvezi ung. reg., aplicabil atât la ghetă de dame, cât și la ghetă pentru bărbați, se poate avea numai dela noi.

Mare magazin de creme și lăkk-uri în diferite culori.

484 9—

Prețuri ieftine de necrezut!

Cel mai mare magazin din Arad și provincă în confecțiuni

**pentru dame**

**STERN M. A.**

**Arad, piața Andrássy.**